

ハイキング、サイクリング、ノルディック  
クウォーキング、水泳、テニス、釣り...  
大自然が、活動的であり続けるよう、  
新鮮な空気を吸って自らのウェルネス  
に心を配るよう誘っています。



ミルテンベルグ/ビュルクシュタット/クラインホイバッハに関する以下につ  
ての情報は、下記にお問い合わせください：

- 見所、イベント、案内付き市内観光、
- 宿泊、パッケージ旅行、
- サイクリング/ハイキング・コース、
- 団体プログラム、その他...

ミルテンベルグ・ビュルクシュタット・クラインホイバッハ共同観光協会  
Tourismusgemeinschaft Miltenberg・Bürgstadt・Kleinheubach  
住所：Rathaus, Engelplatz 69, D-63897 Miltenberg, 電話：+49(0)9371-404 119,  
ファックス：+49(0)9371-94 88 944, tourismus@miltenberg.info, www.miltenberg.info



www.hagen-advertising.com



Deutsche  
Fachwerk  
Straße

Franken



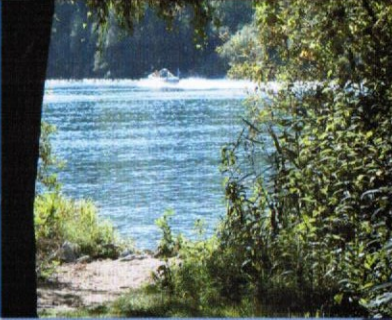
刊記

発行者： ミルテンベルグ・ビュルクシュタット・クラインホイバッハ共同観光協会  
 図版と組版： HAGEN.ADVERTISING、シュトゥックハイム  
 写真： ミルテンベルグ・ビュルクシュタット・クラインホイバッハ共同観光協会  
 (ディトマー・エーバルト、アニャ・カイルバッハ、ヨルク・マイゼンツァー  
 ル、ザンドラ・ハインツ)  
 印刷： カルーナ・ドゥルツク、クラインホイバッハ  
 発行部数： 5,000部  
 著作権： ミルテンベルグ・ビュルクシュタット・クラインホイバッハ共同観光協会

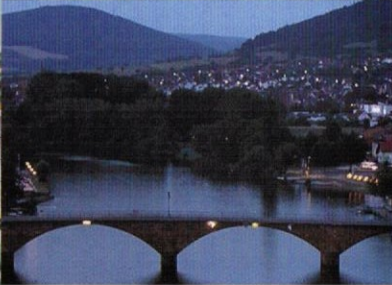
ようこそ!

Urlaub, Main, Weinberge,  
Wanderungen, Radtouren,  
Ausstellungen, Fachwerk,  
Feste, Konzerte,  
Urlaub, Main,  
Weinberge,  
Radtouren,  
Wanderungen,  
Kultur, Märkte

Miltenberg  
Bürgstadt  
Kleinheubach



私達の町はマインフィアエック地  
域南西部の美しい田園地帯に位置  
し、シュペッサートとオーデンヴァ  
ルトの森林に覆われた山腹に囲ま  
れています。マイン川の船舶旅行を  
利用して、全く別の視点からの  
景観をご体験ください!

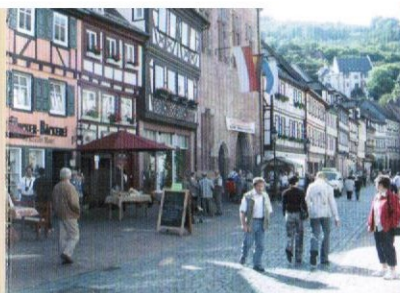




ミルテンベルグは、街角や小路、華麗な建物が良く保存された旧市街地区を誇りにしています。木組み家屋と赤い斑模様の入った砂岩で造られた家々の立ち並ぶ、過去と現在が並存する町の魅力にお浸りください。



日常の些事を忘れて気分転換をされたいですか? 休息し、リラックスして、ゆったりと自然を満喫されたいですか? 数キロメートル離れた、オーデンヴァルト山中の高地はそれぞれ、本来の特色を保持しており、まさに珠玉の地といえます。



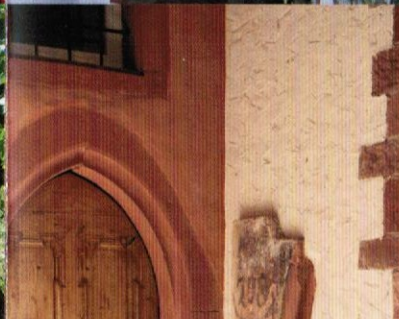
クラインホイパッハではディーツェンホーファー城が、ビュルクシュタットでは、聖書絵本の保存されているマーティン礼拝堂、ルネッサンス期に由来する市庁舎、そして忘れてはならないブドウ畑が、皆様をお待ちしています。



ショッピングや楽しい集いを満喫し、レストランで美食に舌鼓を打ち、別世界に浸って思い切りリラックスしてください。



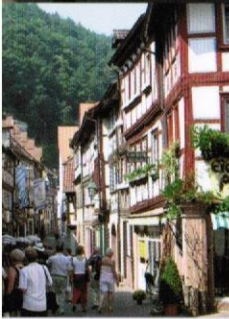
一年間を通して、満載のイベントカレンダーが沢山の楽しみを提供しています:案内付き市内観光でもカバレットでも、展覧会あるいはコンサート、大劇場でも演芸でも、講演あるいは朗読会でも、何一つとして欠けるものではありません。



そして勿論のこととして祝祭があります: 聖ミヒャエルのミサ、旧市街地区祭り、ブドウ収穫祭、ミルテンベルグのワイン秋祭り、クリスマス市... 喜んでイベントカレンダーをお送りいたします。



ビュルクシュタット産の「ローテ(赤ワイン)」は、ワイン通の間でだけ珍重されているのでありません...現地のブドウ園で是非とも試飲してください!



見所は特に、世界に知られたシュナッターロッホ広場と旧マルクト広場、ドイツ最古の王侯宿泊所「リーゼン」、旧市庁舎、ロマンチックな中庭のあるミルテンベルグ、素晴らしい「町の美術館」、「シュヴァルツフィアテル」地区...



Miltenberg  
Bürgstadt  
Kleinheubach